

Неофициальный перевод с английского

МЕМОРАНДУМ № 148
о взаимопонимании по вопросу создания Пунктов деловых контактов
БРИКС

Китайский комитет содействия развитию международной торговли, Бразильское агентство содействия экспорту и инвестициям, Торгово-промышленная палата Российской Федерации, Федерация индийских торгово-промышленных палат и Союз предпринимателей ЮАР (БУСА), далее именуемые «Стороны»,

единогласно признали важность механизма сотрудничества БРИКС и его долгосрочные перспективы, а также пришли к соглашению, что Деловой форум БРИКС, который служит важной площадкой для практического сотрудничества, будет созываться в увязке с ежегодным Саммитом лидеров БРИКС.

В целях обеспечения устойчивого долгосрочного развития Делового форума БРИКС, Стороны посчитали необходимым создать Пункты деловых контактов БРИКС в каждой из стран-участниц с тем, чтобы они служили институциональной гарантией подготовки будущих Деловых форумов БРИКС путем эффективного взаимодействия и координации Сторон.

Стороны согласились создать в рамках своих организаций Секретариаты Делового форума БРИКС, которые примут на себя обязательства по следующим вопросам:

1. Обеспечивать организацию Делового форума БРИКС, приуроченного к Саммиту лидеров БРИКС, в тех случаях, когда данная страна является принимающей стороной Саммита.
2. Обеспечивать организацию заседания «круглого стола» представителей Пунктов деловых контактов БРИКС во время проведения Делового форума БРИКС, когда Секретариат в данной стране выступает в качестве принимающей стороны Делового форума БРИКС.
3. Оказывать всестороннюю поддержку и содействие Стороне, которая принимает Форум и проводит круглый стол, упомянутые в п. 1 и п. 2., имея в виду формирование бизнес-делегаций и приглашение выступающих в соответствующей стране.
4. Докладывать о результатах Делового форума БРИКС главам государств-членов и компетентным правительственным учреждениям и, соответственно, получать от них ответную информацию.
5. Поддерживать регулярные контакты и выполнять решения Делового форума БРИКС.

6. Выступать, в случае необходимости, с инициативой проведения других соответствующих деловых встреч на платформе Делового форума БРИКС.
7. Составлять, в случае необходимости, документы, подлежащие принятию бизнес-сообществами стран БРИКС на основе консенсуса.
8. Оказывать поддержку инициативам Сторон, касающимся различных форм делового сотрудничества БРИКС, в том числе обмена бизнес-миссиями, программ расширения взаимодействия, проведения бизнес-исследований, оказания юридических услуг и других областей делового взаимодействия.
9. В случае необходимости работать в сотрудничестве с другими деловыми организациями своей страны.

Если какая-либо Сторона пожелает внести поправки в настоящий Меморандум о взаимопонимании, она должна направить соответствующее письменное уведомление другим Сторонам, и предложенная поправка может быть принята только при наличии консенсуса на заседании «круглого стола» представителей Пунктов деловых контактов БРИКС в ходе Делового форума БРИКС.

Настоящий Меморандум вступает в силу со дня его подписания.

В случае если одна из Сторон принимает решение выйти из настоящего механизма, она должна направить соответствующее письменное уведомление всем другим сторонам не позднее, чем за шесть месяцев до своего выхода. При этом настоящий Меморандум остается в силе для других Сторон.

Совершено в г. Санья (о-в Хайнань, Китай) 14 апреля 2011 г. в пяти экземплярах на английском языке, при этом все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

За Китайский комитет содействия развитию международной торговли:

За Бразильское агентство содействия экспорту и инвестициям:

За Торгово-промышленную палату Российской Федерации:

За Федерацию индийских торгово-промышленных палат:

За Союз предпринимателей ЮАР (БУСА):


